



# Universidad Nacional Autónoma de México

ENEP ARAGÓN

La radionovela: ¿Género en peligro de extinción?

Reportaje para obtener el título de  
Lic. en Comunicación y Periodismo

presenta:

Vázquez Cano Yanet

Asesor: Martha Patricia Chávez

San Juan de Aragón, Estado de México, noviembre de 1996.

TESIS CON  
FALLA DE ORIGEN

TESIS CON  
FALLA DE ORIGEN



Universidad Nacional  
Autónoma de México



**UNAM – Dirección General de Bibliotecas**  
**Tesis Digitales**  
**Restricciones de uso**

**DERECHOS RESERVADOS ©**  
**PROHIBIDA SU REPRODUCCIÓN TOTAL O PARCIAL**

Todo el material contenido en esta tesis esta protegido por la Ley Federal del Derecho de Autor (LFDA) de los Estados Unidos Mexicanos (México).

El uso de imágenes, fragmentos de videos, y demás material que sea objeto de protección de los derechos de autor, será exclusivamente para fines educativos e informativos y deberá citar la fuente donde la obtuvo mencionando el autor o autores. Cualquier uso distinto como el lucro, reproducción, edición o modificación, será perseguido y sancionado por el respectivo titular de los Derechos de Autor.

## Agradecimientos

A mis padres Yolanda y Rogelio  
que con sus sabios consejos siempre me han guiado  
por el mejor camino.

A mis hermanos Guadalupe, Georgina, Yolanda,  
Rogelio y Víctor Manuel.

A mi asesora Martha Patricia Chávez  
Por el entusiasmo que siempre mostró durante el  
desarrollo de este reportaje.

A Guadalupe Parhaco, Edgar Liñán, Jorge  
Martínez Franga, Carlos David Malfavón, Mario  
Abad, Elba Chávez Lomelí y Jorge Carvimontes  
por haber sido parte de esta nueva y azarosa aventura  
académica.

A ti Ricardo  
por el amor y la comprensión que llegé a mi vida  
desde que te conocí.

A Daniel González  
por la paciencia y la desvelada aquella para la forma-  
ción de este reportaje.

Y a todos aquellos que han sido parte importante en  
este sueño hecho realidad.

# PRESENTACIÓN

**L**a radionovela, género que en México tuvo su mayor auge en las décadas de los cuarenta y cincuenta, ha atravesado durante los últimos diez años por una crisis de producción que alcanza niveles dramáticos. Las estaciones (XEW Y RCN) que un día las impulsaron, se dedican ahora a retransmitir series exitosas; sólo Radio Educación se ha mantenido constante en su producción: con dos radioseries por año (en 1995 produjeron **Calígula** y **Sor Juana**).

Gracias a las series radiofónicas surgieron y se consolidaron muchos escritores, productores y actores hoy consagrados. Antes fue una mina de oro, hoy lucha por sobrevivir como género.

En noviembre del año pasado, en el seno de la recién fundada XEN 690 Ondas del Lago, dirigida por la polifacética Tere Vale, surgen algunos brotes del género. Desde el principio, la radionovela forma parte importante de su programación diaria, con historias basadas en problemas actuales de interés común.

Meses después se escucha otro suspiro. A finales del mes de abril; el Instituto Mexicano de la Radio (Imer), la Secretaría de Relaciones Exteriores (SRE) y Manuel Bauche Alcalde, crean **Eres un sueño**, historia basada en el problema migratorio.

Ante tales acontecimientos, son muchas las dudas que asaltan nuestra mente. Si la radionovela es un género extinguido como muchos aseguran, entonces ¿por qué los creativos radiofónicos los siguen retomando?, ¿qué le ha reportado a Radio Educación, Ondas del Lago e Imer la utilización de este género?, ¿Acaso la radionovela nunca se extinguirá del todo?. Ante la duda, acudimos con los especialistas en radio y las respuestas han quedado plasmadas en este reportaje.

## Erase una vez el nacimiento de un arte

**M**enospreciadas por muchos como medio de expresión artística, valoradas por otros como forma de esparcimiento, tildadas de evasoras de la realidad y consideradas como género agotado no rentable, lo cierto es que a punto de culminar el siglo la radionovela sigue viva, explotándose como vehículo infalible de información y además como medio para pasar un rato agradable.

La importancia de la radionovela sigue siendo tal, que quienes ahora se dedican a trabajar para la televisión reconocen a este tipo de series como la base de las telenovelas, género que hoy por hoy es una de las fuentes económicas que sostienen a empresas como Televisa.

Sobre el origen de la radionovela no hay nada escrito. Sólo algunos consensos entre especialistas que establecen (de manera general) cómo nació este género que sorprendió y mantuvo en suspenso a varias generaciones. Sin embargo, una de las tesis más aceptadas es la que ofrece Manuel Bauche Alcalde, actor, productor y actualmente director del Grupo Teatral Independiente, quien explica que la radionovela es un sucedáneo del llamado folletín, género novelístico de fondo más o menos truculento que solía publicarse por entregas a fines del siglo XIX y que trataba de mantener vivo el interés con el artificio de sus argumentos.

Se dice que el folletín surgió en Francia, cuando en la época del Consulado empezaron a publicarse, en la parte inferior de una página del *Journal des Débats*, secciones de crítica literaria, artística y política que luego evolucionaron en un sentido comercial para satisfacer la voracidad de los lectores, hasta convertirse en cuentos, narraciones breves y finalmente novelas. (1)

Con la invención de la radio en Estados Unidos, los creativos vieron en las fantásticas historias seriadas del folletín una magnífica mina para explotar por medio de las ondas hertzianas, creándose así las llamadas *soap operas*, que en español significa "óperas del jabón", título otorgado gracias al impulso recíproco que se dieron las fábricas de jabón, al fungir como patrocinadoras, y las *soap operas* al otorgarles un espacio para anunciarse.

En el libro **Dirección de estaciones de radio y televisión**, Ward L. Quaal y Leo A. Martin recuerdan con nostalgia cómo el 25 de noviembre de 1960, luego de 45 años de transmisiones, murió una feliz programación de la edad de oro de la radio. "Ese día concluyeron las últimas siete *soap operas*".

En su obra, los investigadores consignan a la serie **Ma Perkin** como la de mayor duración en la historia de Estados Unidos por haberse radiado durante 27 años consecutivos (7 065 capítulos), seguida por **The Right to happiness**, **Young Dr. Marlowe** y **The second Mr. Burton**, con una duración promedio de 20 años cada una, lo que habla del desarrollo del género.

"Fue una época en que la radio presentaba a los mejores artistas del espectáculo. Fueron años en que las familias enteras se reunían en la sala para compartir las gracias de grandes figuras como Ed Wynn, Eddie Cantor, Fibber McGee y Molly Bob Hope". (2)

Caracterizadas por sus temas en torno a la miseria y las desgracias, estas series dieron consuelo a muchas mujeres, quienes se identificaron con problemas aún mayores que los suyos. Se llegó a calcular que la mitad de las amas de casa estadounidenses seguía este tipo de series. "Ningún programa de radio había captado tanto auditorio en tan poco tiempo". (3)

Por otra parte, productores y actores como Armando de Maria y Campos consideran al radioteatro —género en el que se experimentó ampliamente en Cuba durante la segunda década de este siglo— la influencia más fuerte de lo que hoy conocemos como radionovela. ¿La razón? Simplemente porque llegó a México antes que las *soap operas*.

Antes de abordar este punto, es importante establecer la diferencia entre radionovela y radioteatro, ya que muchas veces se llega a creer que son lo mismo. De acuerdo con Mario Kaplún, (4) la radionovela es un género de expresión que es desarrollado en capítulos y que exige de la constancia del auditorio para que la historia sea comprendida perfectamente.

Para Kaplún, los elementos esenciales de este tipo de dramatizaciones son la narratividad, la cual debe transmitir emociones, pensamientos y sentimientos, y el clímax para que cada programa termine con una situación de suspenso. El radioteatro, en cambio, es un género que no es muy exigente con el auditorio, ya que su argumento se desarrolla en una sola emisión, sólo bastan 30 ó 60 minutos de atención del oyente para que la historia sea conocida por completo.

En opinión de Luis de Llano Palmer, pionero en este tipo de series, un aspecto que pudiera diferenciar a ambos términos es el uso del narrador, más frecuentemente utilizado en los radioteatros por su mayor carga argumental.

No obstante las diferencias formales entre ambos géneros dramáticos, hay un punto en el que se hermanan: la técnica. En ambos casos existe un lenguaje radiofónico (voces, sonidos, música y efectos especiales) que hace más viva la historia presentada.

Los primeros intentos en nuestro país por aprovechar el radioteatro iniciado en Cuba y varios países europeos se registran a finales de la década de los veinte, en las incipientes XEB (de capital francés) y la CZE (fundada en 1924, antecedente de Radio Educación), dos de las cinco estaciones inauguradas oficialmente antes de 1930.

### **La literatura al alcance del oído**

La joven sociedad postrevolucionaria que contaba con los recursos económicos para adquirir un lujoso radio de galena recibía cada domingo, a través de los micrófonos de estas estaciones, las obras cortas de grandes escritores clásicos y contemporáneos, sobre todo españoles.

En un principio, debido a la escasa especialización con la que se contaba, ambas estaciones sólo se dedicaban a leer la obra ante el micrófono, como si se estuviera en un escenario teatral, con resultados francamente fatales.

"Fue así como los productores comprendieron la urgencia de recurrir al lenguaje radiofónico, es decir, a la combinación de voces, música y efectos de sonido, que en esa época no se dominaba en nuestro país". (5)

En entrevista, la octogenaria actriz Emma Thelmo recordó cómo a doña Pura Córdoba, quien en aquel entonces, junto con Antonio González, Luciano Hernández de la Vega y Ernesto Galán, formaba parte del equipo de actores de la XEB, se le ocurrió eliminar los modismos españoles que nadie entendía para hacer más ágil la historia contada que, se calcula, era escuchada por más de la mitad del millón de habitantes que vivía en la capital en aquella época.



Aunque la CZE dejó de transmitir algunos años, el esfuerzo de grandes hombres de la radio, como María y Campos y Pura Córdova, hizo que la CZE volviera a funcionar retomando en 1930 el camino de las dramatizaciones con la transmisión de la serie **Teatro histórico de México**, de los visionarios Germán y Armando List Arzubide, en la que se narraban diversos pasajes de la historia de México. Ahí figuraron desde el mítico Quetzalcóatl hasta el presidente Lázaro Cárdenas. No obstante, después de este exitazo la CZE volvió a enmudecer en 1940.

Una vez desaparecida la CZE, la inquietud visionaria de aprovechar al máximo el poder de la radio impulsó a Armando de María y Campos —también del equipo de Pura Córdova— a mudarse a la XEFO (perteneciente al Partido Nacional Revolucionario), y puso en marcha un proyecto denominado **Teatro del aire**, que no buscaba otra cosa más que corregir las deplorables adaptaciones y argumentos que hasta entonces habían salido al aire y, por qué no, producir en dos o tres emisiones obras de su propia inspiración.

Actualmente es imposible saber a ciencia cierta cuántas obras se transmitieron dentro de este proyecto, ya que no existían las grabadoras, pero gracias a los testimonios que Armando de María y Campos dejó en su obra **Teatro del aire** hoy podemos saber que "la temporada fue inaugurada con el estreno de la comedia poética **Una gente que pasa**, de Jacques de Chabannes, así como la primera comedia mexicana escrita para radio: **Aquí no hay más que una cama**, de Carlos Riva Larrauri". (6)

Aunque la XEFO también murió años más tarde con la desaparición del Partido Nacional Revolucionario, De María y Campos dejó señalado el rumbo por el que habrían de seguir las dramatizaciones radiofónicas, que se constituyeron en un semillero de grandes actores y escritores que fructificaron posteriormente en la XEW

De esta manera, podemos decir que la radiodifusión de la década de los veinte se caracterizó por su sentido ampliamente cultural, educativo y social, aunque eso no significó que los programas transmitidos fueran estrictamente didácticos o moralizantes, sino que tenían como principal objetivo difundir el contenido de libros a los que gran parte de la sociedad nunca tendría acceso directo.

- (1) Gran Enciclopedia del Mundo Tomo 8, pág. 466
- (2) Quaal L Ward y Martín A. Leo, Dirección de estaciones de radio y televisión, pág. 114
- (3) Ibidem, pág. 115
- (4) Kaplún Mario, La producción radiofónica, pág. 53
- (5) De Maria y Campos Armando, Teatro del Aire, pág. 62
- (6) Ibidem, pág. 68

# Radionovelas, jabones y pastillas

Dos décadas tomó a la radionovela consolidarse como género. Veinte años en los que, junto con la XEW (fundada el 18 de noviembre de 1930), se constituyó en la protagonista de un nuevo fenómeno de comunicación en México, así como en instauradora de otra de las formas de explotación más importantes de la radio: la comercial.

A partir de la década de los treinta el sonido de la radio penetró masivamente en los hogares gracias a los radiorreceptores vendidos de casa en casa por Emilio Azcárraga Vidaurreta, quien años más tarde fundó Televisa.

Desde su primer año de vida la XEW inició transmisiones inalámbricas, implementando en ellas una fuerte dosis de seducción con miras a conquistar la confianza y la preferencia del público, que para 1940 seguía maravillado por el novedoso aparato receptor.

De acuerdo con el productor Raúl del Campo Junior, con el nacimiento de la XEW se empezaron a advertir dos tendencias de aprovechamiento de la radio: una —como ya mencionamos—, correspondiente a la radio cultural, impulsada por la CZE (antecedente de Radio Educación), y otra, la comercial, representada básicamente por la empresa encabezada por Azcárraga, en la que se configuró un perfil de aprovechamiento meramente lucrativo. (1)

Aún se especula en torno a cuál fue el título de la primera radionovela producida en los vanguardistas estudios de la XEW (altos del cine Olimpia), ya que en ese entonces era prácticamente imposible grabar los innumerables programas que salían al aire. Las series que se grabaron en cintas de

cera ya no existen, de ahí que las únicas fuentes confiables en torno a lo producido esos años son los viejos registros que se llegaron a hacer y los testimonios de quienes fueron protagonistas.

Según el productor Julio Bravo, la primera obra teatral dramatizada en capítulos en los altos del cine Olimpia fue **Rataplana**, que desde 1925 escandalizó al público por sus audaces desnudos en el Teatro Lírico. (2)

Aunque sus tendencias artísticas siempre estuvieron dirigidas al cine, el nonagenario realizador cinematográfico Alejandro Galindo (junto con su hermano Marco Aurelio) se adjudica la realización de **Los tres mosqueteros** (1932) —protagonizada por Joaquín Busquets—, considerada por él mismo como la primera radionovela propiamente dicha.

"Cuando regresé de mi aventura por Hollywood nadie me daba trabajo. La XEW, que empezaba a tomar auge, me dio la oportunidad de trabajar con ellos y experimentar junto con mi hermano esta faceta radiofónica de la que pocos conocen", explicó, con voz entrecortada, el realizador de **Campeón sin corona** y **Esquina baja**.

Al parecer, el éxito de esa historia marcó la pauta para la elaboración de **El proceso de Mary Dugan**, registrada en 1934, que constó de 20 capítulos de 15 minutos cada uno, serie escrita por Carlos Chacón Jr., actor y guionista que en aquellos años empezaba a destacar en algunas comedias dominicales.

#### **La radionovela: seno de actores y escritores**

Ya para la década de los cuarenta la radionovela era el mejor escaparate para locutores e intérpretes, que encontraban en este género una manera de darse a conocer masivamente,

pues en ese entonces sólo contaban con el teatro y a veces el cine para desplegar sus habilidades histriónicas, como fue el caso de Stella Inda y Carmen Madrigal.

"La formación que el teatro les había dado con todo su rigor se ve balanceada en la radio, donde no tienen que hacer grandes esfuerzos para memorizar, por lo que los actores sienten una menor presión que se refleja en el despliegue de sensibilidad y sencillez ante los micrófonos", afirmó en entrevista Francisco Martínez, jefe de eventos especiales de Radiópolis.

A este respecto, Arturo de Córdova señaló alguna vez: "La influencia de la XEW en la vida artística de México, y sobre todo en el aspecto musical, no se puede desconocer, ya que por muchos años quienes hemos tenido que ver con el arte, también lo hemos hecho con la XEW. Ella ha sido el impulso definitivo en nuestra carrera". (3)

Al recordar los maravillosos cuarenta, la actriz Emma Thelmo, famosa por su personaje de Anita de Montemar en la serie de mismo nombre, comentó en entrevista: "El trabajo en teatro empezó a escasear mucho, pues el cine y la radio le quitaron público. Casi todos los artistas de teatro nos refugiábamos en la radio, aunque siempre añorando volver al teatro. La radio pagaba poco, pero era un empleo seguro".

Así, paulatinamente la XEW se convirtió en un prolífico jardín donde florecerían grandes luminarias surgidas en las desaparecidas CZE, XEFO y XEB. Rita Rey (quien se adueñó de los papeles de villana en varias historias como Anita de Montemar y *Vértigo y corazón*), Nelly Salvar, Amparo Garrido, Pedro Infante, Eulalio González Piporro y Manolo Fábregas fueron claro ejemplo de esto. Los actores Alicia Montoya, Enrique Lizalde, Augusto Benedico y Tere Velázquez también triunfaron gracias a sus voces.

En esta misma década se empezaron a gestar importantes escritores hoy consagrados dentro de la producción de telenovelas (muchas de las cuales se exportan con gran éxito), como Estela Calderón, Marisa y Amparo Garrido, Inés Rodena, Delia Fiallo, Caridad Bravo Adams y Francisco Martínez García, famoso por su facilidad en la creación de series campiranas

Todos estos escritores se percataron de que la radio era la mejor manera de transmitir anécdotas o historias de la vida cotidiana. Y así lo hicieron notar. Con el acelerado crecimiento de las ciudades, guerras mundiales, crisis económicas y luchas de clases, se empezaron a producir radioseries de todo tipo: campiranas, bélicas, de ciencia ficción e incluso infantiles.

#### **Historias: un espejo de la vida real**

No hubo género que la radionovela no tocara. Todas las historias presumían de gran variedad, pero en el fondo eran melodramas donde aparecía una bella dama, el amor, la maldad y la acción, elementos que la XEW aprendió a dominar y que la gente aceptó de buena gana.

Hubo radionovelas de aventuras como la magistral **Chucho el Roto**, (4) de la que se hicieron tres versiones, la primera estelarizada por Arturo de Córdova, la segunda por Luis Manuel Pelayo y la última y más famosa por Manuel López Ochoa, serie que le valió consagrarse en el celuloide con el rodaje de esta misma historia.

Se produjeron radionovelas de suspenso, misterio, policíacas e incluso cómicas con *Panzón Panseco*, Germán Valdés *Tin Tan*, José Angel Espinosa *Ferussquilla* y Fernando Soto *Mantequilla*.

Gracias a la magia de la radio se lograron emitir también extraordinarias historias de terror. Dicen que el terror es radiofónico por excelencia. **El monje loco** y **El búho del campanario**, dirigidas por Manuel Bauche Alcalde, confirman tal aseveración. (5)

Dos de las historias que más llamaron la atención por su originalidad fueron las fantásticas correrías de **El hombre azul** (anónimo) y **Fifirafas** (de Pedro de Urdimalas), protagonizadas por Antonio González y Guillermo Portillo Acosta, respectivamente.

"La historia trataba de un hombre anfibio que vivía en el mar. Su misión era combatir el mal. Recuerdo también las divertidas historias de Fifirafas, un simpático personaje, medio tonto, que se creía superhéroe. Fifirafas era algo así como el **Chavo del Ocho**", comentó el actor Antonio González. (6)

Otro de los grandes escritores fue Carlos Chacón, especialista en radioaventuras y novela "católica". De su ingenio salieron series exitosas como **La vida de fray Martín de Porres**, **La Biblia** y **El derecho de nacer**, ésta actuada por Dolores del Río y Manolo Fábregas. La trama estaba basada en una encíclica del Papa en la que se censuraba el aborto. Sin duda ésta fue una de las radionovelas más impactantes de la época.

Destacaron también algunas series basadas en la vida de santos y vírgenes. Todo, claro está, con el debido permiso de las máximas autoridades eclesíásticas, quienes bendijeron a cuantos las escucharon. Por los micrófonos de la W se transmitió, por ejemplo, la vida y obra de Juan Diego y Santa Rosa de Lima.

Especial reconocimiento requiere también el guionista Francisco Martínez, famoso en la década de los cuarenta por sus series campiranas, y en los cincuenta y sesenta por las policiacas y de suspenso, con las que surgieron infinidad de actores y se pusieron en relieve facetas desconocidas de otros como Pedro Infante. Obras maestras dirigidas principalmente a la gente que en esos años emigraba del campo a la ciudad.

De la creatividad de Francisco Martínez salió el famoso Felipe Reyes, cuyo protagonista era un tipo con la marca del Zorro estadounidense; La policía siempre vigila (1960) y Las aventuras de Pito Pérez (1950), en el que rescata el particular lenguaje de Peralvillo.

Según testimonios dados por Manuel Bauche Alcalde, "tal fue el éxito de las radionovelas mexicanas que hubo personas de otros países que venían a comprarle a mi padre (Joaquín Bauche Alcalde) los libretos para grabarlos en su país. La fama de mi padre era tanta que llegó a grabar radionovelas para Colombia, Argentina e incluso para Brasil, en portugués. Yo contraté a los actores brasileños radicados aquí para hacerlas. Trabajé mucho al lado de Milton Rodríguez; con él hicimos *El diario de una ciudad*".

"Pero todo este éxito costó lágrimas —comentó en entrevista la actriz Ofelia de la Fuente—, y es que al escritor se lo traían pinto. Cada ocho días los guionistas eran sujetos a una especie de entrevistas por parte de inspectores del departamento de censura de la XEW, con el objetivo de conocer cuáles serían los suspensos de cada día de la semana, y sobre todo del viernes. Debían tener mucho cuidado en eso, porque el cierre de fin de semana tenía que ser más fuerte que ningún otro día".

Con el estallamiento de la Segunda Guerra Mundial la eterna influencia estadounidense se hizo notar: el contenido de las radionovelas cambió un poco. Se siguieron presentando las mismas historias de amor, pero ambientadas en lugares relacionados con la guerra, como trincheras y campos de batalla.



Al tratar de explicar el motivo del éxito de tan variadas radioseries, el investigador del Instituto de Investigaciones Antropológicas Kairne Litvak King expuso que la radio, como medio de cobertura nacional, coadyuvó al establecimiento de normas de conducta y modales que se volvieron la manera de ser del mexicano, independientemente de su lugar de origen o lugar en la sociedad, o de ordenamientos religiosos antes vigentes.

En este sentido, dijo Litvak, un interesante efecto de la radio fue la legitimación de expresiones laicas de carácter cívico o religioso, que encontraban en la radio la manera de expresar sus sentimientos e ideas.

#### **Los patrocinadores**

Fueron varios los elementos que parecían unirse en una sola palabra: el éxito. Debido a que la radio era el único medio en el que las grandes empresas trasnacionales podían dar a conocer sus productos eficientemente, la radionovela tenía a sus pies a miles de anunciantes que proporcionaban el dinero suficiente para seguir creciendo.

De hecho, todo este desarrollo de la radionovela y de toda una industria de las comunicaciones no pudo haberse llevado a cabo sin la ayuda económica de las grandes trasnacionales que, obligadas por el desgaste económico ocasionado por la guerra, emigraron de su nación de origen en busca de mejores mercados. México resultó ser uno de los mejores.

Por otro lado, las condiciones económicas que imperaban en el país permitían que el ama de casa tuviera tiempo de escuchar esas producciones. Este género siempre ha estado orientado a la mujer en un 80 ó 90 por ciento. La mujer moderna que trabaja difícilmente puede escuchar una radionovela.

"Para finales de 1940 estas series radiofónicas conformaban el 23 por ciento de la programación de la XEW y llamaron la atención de patrocinadores extranjeros, como Procter and

Gamble, Max Factor y Colgate-Palmolive, quizá la más importante de todas. Grupos comerciales que pagaban hasta 350 pesos por cada 10 segundos al aire". (7)

En aquellos años era común escuchar frases como: "Fab. la fragante espuma fabulosa que lava cualquier casa. Un producto de Colgate-Palmolive. 30 años de experiencia en prestigio y calidad al servicio de México ofrece para ustedes la radionovela: **La asesina**". (8)

Cabe destacar que antes de la llegada de estas trasnacionales las radionovelas contaban con el apoyo de la Casa Sanborns, La Revista de la Familia, Mejoral y La Pomada de la Campana, entre otros productos que previamente también llegaron a patrocinar algunos radioteatros.

En la lucha por adjudicarse el mayor número de público posible, Colgate-Palmolive firmó contratos de exclusividad con varios actores, a quienes vio como garantía de éxito.

He aquí los testimonios de algunos de ellos:

**Emma Thelmo:** "A los 22 años participé en la radionovela **Anita de Montemar: ave sin nido**. Fue el primer trancazo en grande de la Colgate-Palmolive, que me contrató como su artista exclusiva. Realicé infinidad de series de todo tipo. Durante 21 años fui la actriz principal, dama joven y heroína de todas sus radionovelas".

**Rita Rey:** "Entré a la radio en 1941. Empecé haciendo un programa cómico: **Hogar, dulce hogar**, luego pasé a la XEW con Colgate-Palmolive, en donde participé en muchas radionovelas, casi siempre encarnando a alguna de las villanas". (9)

**Antonio González:** "Cuando vino la Segunda Guerra Mundial las solicitudes de actores para que fueran a doblar a los astros de Hollywood se incrementó. Yo no fui. En aquella época me contrató la Colgate-Palmolive como actor exclusivo de las radionovelas.

Participé en infinidad de obras literarias que adaptó el escritor Rafael Antonio Pérez". (10)

Edmundo García: "En 1941 me hice actor. Participé en infinidad de radionovelas al lado de Emma Telmo y Rita Rey, como **Magdalena y Vértigo**. En 1949 recibí una Musa por las series de Colgate-Palmolive que había realizado". (11)

Entre las radionovelas que patrocinó Colgate-Palmolive durante la década de los cuarenta y cincuenta encontramos también **Elena Montalvo y María, Momentos apasionantes, El conde de Montecristo, Amor imposible y Ahí viene Martín Corona**, radionovela que otorgó la fama a Eulalio González gracias a un personaje llamado *Piporro*.

**Gutlerritos** fue otro de los grandes éxitos de la Palmolive. Con ella la radionovela dio un pequeño giro: se abordó el caso de un hombre sumiso que era manipulado por toda su familia. Por su gran argumento se constituyó en una de las primeras historias llevadas a la televisión.

Mejoral hizo lo propio. Las numerosas radioseries que produjo se distinguieron por sus simpáticos *spots*, que surgían de la imaginación de Fernando González Oviedo, quien cuenta que su primera tarea radiofónica fue escribir cien *spots*, que aún hoy continúan siendo sello distintivo de la casa comercial: "Para un dolor imprevisto, su Mejoral tenga listo", "Mejor, mejora, Mejoral", "Si un dolor le molesta, Mejoral es la respuesta".

Fueron años dorados, años de gloria en los que las voces de infinidad de actores atraparon la atención de miles de mexicanos, quienes todas las tardes se sentaban en la sala, en la cocina, en la recámara, o donde fuera, para disfrutar de su radionovela favorita.

Muchas de las personas que protagonizaron esa época ya no existen, se llevaron sus anécdotos a la tumba, pero otros, los que todavía viven, ansían un oído atento, un espacio, un minuto de nuestro tiempo para contar sus historias, sus aventuras, sus malos y buenos momentos recabados en su travesía por el cuadrante.

--(C)--

- (1) Lombardo García Irma, Los orígenes de la radio en México, pág. 165
- (2) Romo del Vivar Olivia, El lenguaje dramatizado de la radio. Repaso sobre el caso de las radioseries mexicanas, pág. 86
- (3) Godines Ricardo, Un año más en la XEW, Excelsior, 18 de septiembre de 1933, pág. 12
- (4) Molina López Fernando, Género de ayer. La radio y otras cosas (revisión 1940-1991), pág. 96
- (5) Pérez Fernández Daniel, "Cuando la radio conmovió al mundo", Revista de revistas 4201, 3 de agosto de 1990, pág. 6
- (6) Molina López Fernando, op. cit., pág. 102
- (7) Entrevista con el productor Francisco Martínez, jefe de eventos especiales de Radiópolis.
- (8) Romo del Vivar Olivia, op. cit., pág. 124
- (9) Zacatecas Bertha, Voces hacedoras de la radio de ayer, Revista de la comunicación 42, pág. 25
- (10) Ibidem., pág. 26
- (11) Ibidem., pág. 2

## Crónica de un declive anunciado

¿Qué interrumpió el auge de la radionovela? Parece una pregunta fácil de contestar, pero al tratar de hacerlo las opiniones de los especialistas casi siempre se dividen. La mayoría se inclina por pensar que la llegada inevitable de la televisión fue determinante; para otros, el acartonamiento de las últimas series producidas fue fatal, y hay quien asegura que fueron las injustas relaciones laborales generadas entre actores-productores y dueños de la radiodifusora lo que hizo declinar la época dorada de la radio, propulsada por las radionovelas de la XEW.

Por ejemplo, para don Manuel Bauche Alcalde, productor de una de las radionovelas más exitosas, **Eres un sueño** —actualmente la transmite el Instituto Mexicano de la Radio (IMER)—, la extinción de la radionovela se debió, más que al arribo de la televisión, al terrible estancamiento en que cayeron las series producidas después de 1950.

Con amplio conocimiento de causa, el productor asegura que si las temáticas hubieran variado un poco y no se hubiera descuidado su calidad de producción, las cosas serían diferentes. "Las radionovelas se estancaron en el estereotipo de la niña pobre que se enamora del rico, se casan y viven felices. Ocurrió lo que ahora sucede con la telenovela. La gente ya está cansada de refritos". "Las historias no iban acordes con el desarrollo de la sociedad. La mujer, que para entonces ya tenía mejores oportunidades de superarse, quería ver otra cosa, quería seguir reflejándose en las historias. Muy pocas series abordaron temas nuevos, y las que lo hicieron ¡vaya que acapararon la atención!

"En aquel entonces —agregó Bauche— la radio seguía teniendo sus ventajas, básicamente por los bajísimos costos de producción, tanto para anunciantes como para los hacedores de radionovelas; además era el único medio que tenía alcance nacional. Todo esto sumado a que muy poca gente tenía dinero para adquirir un televisor. Sólo faltaba la labor creativa de los escritores", explicó el también guionista.

En este contexto, Moisés Palacios, productor de las radionovelas transmitidas actualmente por Ondas del Lago, aseguró que "contrario a lo que pudiera pensarse, los estragos que la televisión causó no se hicieron notar sino hasta varios años después de su arribo. La radio debió aprovechar ese tiempo para solidificar su estatus, pero se dejó arrastrar".

"Para fortuna de muchos actores que vivíamos de nuestro trabajo en la radio —indicó Palacios—, don Emilio Azcárraga no tenía ni la menor idea de cómo explotar ese nuevo invento que la tecnología había puesto en sus manos, por eso a principios de la década de los cincuenta la radio siguió ocupando, dentro de todo su acartonamiento, su lugar como reina y señora de la diversión. Este pequeño detalle retrasó un poco el decaimiento de la radionovela.

"Cuando el público se cansó de aplaudir a los artistas de la radio, exigió diversidad. Fue entonces que a Azcárraga se le ocurrió trasladar las historias más exitosas de las radionovelas a la televisión, naciendo así las primeras telenovelas, no sólo en México sino a nivel mundial".

En este sentido, Luis de Llano Palmer, conocido por sus producciones televisivas (básicamente de corte familiar), especificó: "El primer experimento de algo semejante a la telenovela se debe a la entusiasta productora y directora de televisión Brígida Alexander, quien adaptó la radionovela del

escritor cubano Félix B. Cagnet, **Angeles de la calle**. Pasaba un capítulo de una hora por semana, y fue tal el éxito que se proyectó desde marzo de 1952 hasta julio de 1955.

"La primera telenovela, ya con el formato actual, fue **Senda prohibida**, que empezó a transmitirse en junio de 1958. A ésta le siguieron decenas de historias, como **Juan del diablo** y **Gutlerritos**, radionovela que había dado un giro radical a este tipo de series, porque por primera vez presentaba a un hombre sumiso, dominado por su esposa y su familia".

Bauche Alcalde explicó que los anunciantes se dieron cuenta de que valía la pena invertir su dinero en la pantalla chica y abandonaron un poco la radio. "Lo mismo ocurrió con los escritores, quienes fueron solicitados por Azcárraga para trabajar en la producción de telenovelas. La radio se convirtió poco a poco en una sinfonía".

Francisco Martínez, jefe de eventos especiales de Radiópolis, expuso su punto de vista: "Con la especialización en programas televisivos la época dorada de la radio se vino abajo. Aunque los programas de radio ya podían grabarse, en esos años surgieron algunos reglamentos que incrementaron su costo de producción, como el pago de uso de música original. Las impresionantes ganancias que redituaba una radionovela quedaron en el pasado. Los patrocinadores vieron en la televisión una forma de desarrollo acorde con los tiempos".

Al respecto, el actor Vicente Morales opinó: "Cuando se terminó la producción de radionovelas nos pusimos a temblar por el aspecto económico. Tuvimos que buscar otras alternativas. Conforme iba cambiando la XEW también se transformaban los aparatos técnicos: ya todo se grababa en cintas magnéticas, además las radioemisoras se volvieron tocadiscos. Ya era otra cosa. Yo me volví musicalizador".

"En ese entonces las grandes empresas patrocinadoras, como Palmolive y Procter and Gamble, decidieron terminar con las exclusividades, dejando a cientos de actores en la calle", expuso también en entrevista Emma Thelmo, quien actualmente se encuentra bajo cuidados médicos en el Hospital Los Angeles del Distrito Federal debido a su avanzada edad.

En esa época las compañías de doblaje estadounidenses empezaron a solicitar actores mexicanos. "Muchas voces se fueron en busca de mejores condiciones de vida, y quienes nos quedamos tuvimos que aceptar las migajas de la radio, trabajar en televisión una que otra vez o definitivamente laborar en el gobierno o la docencia", recordó también con tristeza la actriz Ofelia de la Fuente, madre de Blanca Sánchez, tras contarnos que después de esta crisis radiofónica emigró a Sonora junto con su esposo para trabajar en una estación universitaria.

"En ese tiempo —agregó De la Fuente— Azcárraga y el equipo de asesores del que se había rodeado, entre ellos Valentín Pimstein, empezaron a cambiar toda la estructura de la XEW. Se rodearon de gente joven, con ideas frescas, decían ellos.

"Recuerdo que a quienes todavía frecuentábamos la XEW para hacer pequeños papeles en las pocas radionovelas que se producían, todos esos jovencitos gritaban ¡ah! viene la ruquiza!

"En aquel entonces me molestaba mucho que nos llamaran así, porque lo decían de manera despectiva. Todo cambiaba cuando necesitaban voces; la mía varias veces los sacó de apuros".

Además de la estructuración de la emisora, De la Fuente y Emma Thelmo coincidieron en señalar que otra de las causas que acabó con el auge de la radio fueron las injustas condiciones laborales en la que se trabajaba y que terminaron por cansar a los actores.



"No teníamos contrato colectivo, pero sí pagábamos cuotas a la ANDA —recordó Ofelia de la Fuente—. Cuando le exigimos a don Emilio un contrato nos mandó a volar. Tampoco había equidad en los salarios ni en el reconocimiento a quienes trabajábamos en la radio. A los productores, guionistas, musicalizadores y efectistas jamás se les dio crédito continuo, sólo cuando iniciaba y finalizaba la radionovela.

"Posteriormente nos enteramos de que don Emilio se negaba a darnos contrato porque estaba haciendo malos manejos de las radionovelas: las exportaba sin nuestro consentimiento.

"El que se dio cuenta de todo fue Antonio González, cuando en un viaje que efectuó a Sudamérica escuchó varias radionovelas de Emmita Thelmo, de él y mías. Don Emilio lo planeó muy bien para quedarse con las regalías que nos correspondían por derecho. Le reclamamos, pero no teníamos con qué comprobarlo", aseveró, indignada, Ofelia de la Fuente.

"Todo parecía ir de mal en peor, pero a Antonio González se le ocurrió formar una cooperativa de radio que se llamó Artistas Asociados, cuya labor sería producir algunas radionovelas. Yo me uní a él y produjimos como 20 o 30 series, entre ellas *La dama de las camellas* y *Lo que el viento se llevó*, protagonizadas por Stela Calderón (esposa de Carlos Chacón). Nuestra independencia duró tres años. Llegamos a vender algunas historias a Estados Unidos, pero no fue suficiente. Los gastos nos absorbieron", indicó Emma Thelmo, quien después de este fracaso optó por trabajar para el Gobierno. Durante varios años se dedicó a leer boletines de prensa para Gobernación.

### **La radionovela en RCN**

Todo lo que en años pasados se realizó para alcanzar el éxito se diluyó en el fracaso. En vista de lo cual, varias estaciones surgidas en la década de los cincuenta aprovecharon la vieja fórmula desperdiciada por la W para producir sus propias historias. Lo importante era

introducir ideas frescas, a tono con las exigencias de la sociedad que, como lo menciona Bauche Alcalde, era lo que necesitaba la radio.

En este sentido vale la pena mencionar los esfuerzos de XERCN (Radio Cadena Nacional, constituida por 29 estaciones nacionales propias y menos de 50 afiliadas) que, liderada por el visionario Rafael Cutberto Navarro, inició lo que se llamó "la competencia radiofónica".

"En 1963 estaban al aire programas como **Fogata norteña**, con el Trío Plácido y Alberto Elorza; **El club de transistores**, con Paco Gómez; **El club automovilístico**, con el comandante Olea; **Anatomía de un disco**, con Raúl Cervantes, además de una barra completa de ocho radionovelas diarias", explicó en entrevista el director de Radio Cadena Nacional, Sergio Fajardo Ortiz.

En el rubro radionoveleros destacaba, por ejemplo, **Thalldomida, la droga maldita**, de Carlos González Dueñas, con las actuaciones de Roberto Cañedo y Beatriz Aguirre; **Con las manos malditas**, con Beatriz Aguirre, Guillermo Romano y Enrique del Castillo, y **Doña Bárbara**, novela de Rómulo Gallegos adaptada a la radio por Carlos González Dueñas y estelarizada por María Félix. Esta radionovela después se convirtió en éxito cinematográfico.

De acuerdo con Fajardo Ortiz, la amplia aceptación de este tipo de series se debió básicamente a la temática que abordaban, acorde con los tiempos: "Un gran número de las obras a producir eran originales, pero muchas historias fueron adaptaciones de clásicos, biografías y recopilación de acontecimientos de la vida cotidiana. Como en toda creación, siempre se imprimió el reflejo de las vivencias sociales.

"La constante preocupación de la empresa era dar al auditorio un producto óptimo, atractivo e interesante y que paralelamente fuera rentable para nosotros", agregó el productor, tras señalar que RCN dejó en sus radionovelas grandes dosis de naturalidad, espectáculo y la aportación de un género totalmente inédito, representado por **Kalimán**.

"Por primera vez se transmitió una serie de aventuras con temas diversos empleando la parasitología. Así apareció **Kalimán**, un personaje totalmente blanco y positivo que cautiva al auditorio heterogéneo por los distintos caracteres sociales que lo integran".

**Kalimán**, interpretado por Luis Manuel Pelayo, narra las aventuras de un hombre que debía resolver los problemas de la sociedad con la ayuda de su inseparable amigo Solín, protagonizado por Luis de Alba. **Kalimán** fue uno de los grandes hitos de la radio (igualando a **Chucho el Roto** de la XEW). Su éxito se tradujo en la creación de una historieta, que según encuestas, llegó a vender más de dos millones de ejemplares a la semana durante 10 años consecutivos, algo insólito en la historia del cómic mundial.

Según el ejecutivo de Radio Cadena Nacional, toda la producción de radionovelas tenía el cuidado de cumplir con la política de RCN: "Diversión sana y amena".

Para José Alcalá Morales, administrador de producciones de RCN, otra de las grandes aportaciones de la estación fue la eliminación de la creencia de que la radionovela era únicamente para las amas de casa: "El tema, la actitud y el gusto influyeron en la penetración de los otros oyentes. Prueba fehaciente fue **Kalimán**, que era escuchada también por jóvenes, niños y señores. De eso nos dimos cuenta gracias a las insistentes llamadas telefónicas y cartas del auditorio", precisó Alcalá Morales.

Actualmente (1996) Radio Cadena Nacional ya no produce radionovelas. Se dedica a retransmitir series ya grabadas a sus filiales en toda la república. De hecho, en agosto de 1996 estuvo al aire uno de sus más grandes éxitos: **Doña Bárbara**, con María Félix.

"Era el momento de transmitirla, porque *La Doña* ha dado mucho de que hablar este año", apuntó el administrador de la radiodifusora, y agregó que hasta el momento no hay intención de rescatar el género: "No es rentable, está muerto, nada podemos hacer por él".

# Una luz en la oscuridad

## El caso XEW

Después de la crisis productiva en la que cayó la XEW con la desaparición de los contratos exclusivos en la XEW y la pérdida de las jugosas cifras patrocinadoras, la radionovela tocó fondo. De 20 ó 30 producciones anuales producidas en la década de los cincuenta, en los albores de los ochenta no se produjo nada; las emisoras se dedicaron a retransmitir series exitosas.

Fue hasta 1994 cuando en el seno de Radiópolis, por iniciativa de su entonces director Alejandro Quintero, se empezó a revivir el género con propuestas distintas, adecuadas al fin de milenio. Lauro Alvarado, coordinador de programación de la filial televisiva, dijo que Quintero se dio cuenta de la gran cantidad de telefonemas y cartas que pedían que el género volviera, y decidió arriesgarse.

Recordó que para iniciar este resurgimiento hubo necesidad de efectuar numerosos estudios de mercadotecnia y preferencias del público. "Fue así como nos dimos cuenta de que existía un verdadero interés del público por el género, sobre todo de los jóvenes", especificó Alvarado.

Del proyecto iniciado por Alejandro Quintero derivaron 12 radionovelas (cuatro anuales en promedio). Para 1992, los horarios matutinos se engalanaron con títulos como: **Ambición mortal**, **Violeta**, **Voces de la noche** y **Amarga ciudad**. En 1993, **Lupita Rueda**, **Ninde** y **La casona de la hiena** fueron las historias que mantuvieron al auditorio pegado a su radio.

Aunque la producción de 1994 disminuyó un poco, las que se hicieron ese año disfrutaron de gran éxito. Prueba de ello fue **Alas de pasión**, y una de las que ha demostrado que la

radionovela sigue vigente: *Sendero de cipreses*, que ganó un reconocimiento especial en Estados Unidos. Tales historias abordaron "problemas sociales, pero siempre con una trama amorosa de por medio, lo que las convertía en un producto rentable".

En este sentido, Alvarado dejó claro que al retomar problemas sociales las radionovelas producidas desde 1992 nunca intentaron dar soluciones, porque "ante todo la política de la XEW es entretener y divertir al auditorio".

Las historias, que presumieron de gran variedad, eran producto de la mente creativa de jóvenes escritores que acudieron a una convocatoria nacional lanzada por Radiópolis.

"El proceso de selección fue difícil —especificó Lauro Alvarado—, ya que la convocatoria fue atendida por más de 120 jóvenes escritores, todos con ideas excelentes".

A esa invitación respondieron guionistas como Tere Colón, Patricia Román, Cristina Rendón y Silvia Hernández Rascón, muchos de los cuales continúan con su labor en Radiópolis.

El proyecto, que parecía el resucitamiento de un gran género, se vino abajo en poco tiempo. Con los cambios estructurales y la entrada de Ricardo Rocha a la dirección de Radiópolis, el resurgimiento de la radionovela se aplazó. "Cuando Rocha tomó posesión, prometió que la radionovela volvería a ser parte importante de la emisora, pero hasta el momento eso no ha sido posible. Los gastos nos han absorbido. En 1992, para producir una radionovela, se gastaba un promedio de 7 millones de pesos por cada 10 capítulos grabados; con la inflación, producir un solo capítulo costaría ahora tres o cuatro veces más".

Hasta la fecha, en Radiópolis no hay planes para retomar el género, y no esto sucederá hasta que llegue alguna persona con ganas de arriesgar, como Alejandro Quintero.

### **El caso Radio Educación**

El panorama es más alentador para Radio Educación, que empezó a transmitir este género desde 1974 (**Mala hierba**, de Edmundo Cepeda, fue la primera producción) con finalidades completamente distintas a las de la radio comercial y que a la larga han sido un factor favorable para el género.

"Para esta radiodifusora estatal hacer por lo menos una radionovela por año es prioritario, aunque cada vez se dificulta más por cuestiones económicas. Esta institución se ha dado a la tarea de buscar apoyos económicos de otras instituciones del sector público o privado, como es el caso de Telcel, Pemex, Caminos y Puentes Federales, Conasupo, etcétera", señaló María Teresa Moya, directora de Producción y Planeación de Radio Educación.

Hace dos años Radio Educación creó la vida de Lucha Reyes, esfuerzo que se pudo hacer gracias a la ayuda económica del Museo de Culturas Populares. Otro ejemplo importante que debemos mencionar es **Sueños de frontera** (coproducción con Radio Querétaro), que por medio de una beca que concedió la Embajada de Estados Unidos a su productora Dora Guzmán, pudo llevarse a cabo.

De acuerdo con María Teresa Moya, Radio Educación siempre ha contado con la colaboración de profesionales que surgieron en la XEW. Añadió que en esa estación se han producido radionovelas con textos de importantes escritores, entre ellos Carlos Fuentes, Elena Garro y Elena Poniatowska.

Aunque las series que Radio Educación ha lanzado al aire son en su mayoría adaptaciones literarias, la emisora ha tenido la atinada idea de experimentar. Su táctica ha sido aprovechar a la gente con talento, impulsando a nuevos valores del guionismo y la actuación.

Dentro de este contexto, Moya mencionó las radionovelas **María del Mar** (1992) y **La verdadera historia de la conquista de la Nueva España** (1992), quizá la más cara producida por Radio Educación, ya que contó con 18 actores en cada uno de los 50 capítulos. Estas series son de Enrique Atonal, quien actualmente radica en Francia. También figura **Los machitos**, de Héctor Anaya, transmitida en enero de este año. Asimismo, han realizado algunas novelas de corte infantil, como **Toño come moscas**, **Jacinto y Esteban**, **Natalia** y **Sucede hasta en las mejores familias**.

Entre las últimas producciones de Radio Educación puede mencionarse el trabajo de Sonia Riquer, que se efectuaron con la ayuda de la Lotería Nacional, tales son **Calígula** y **Sor Juana**, que fueron retransmitidas en marzo de este año.

Cabe destacar que estas series han sido realizadas gracias al apoyo de connotados actores como Ofelia Medina e Ignacio López Tarso (**La historia verdadera...**) o el recientemente fallecido Claudio Brook, por mencionar algunos. "Todo sea por el arte", dijo alguna vez López Tarso.

#### **El caso del Instituto Mexicano de la Radio (Imer)**

El 19 de abril de 1996 todos los medios de comunicación dieron espacio a la noticia: "Con el fin de recuperar un género un poco abandonado, la radionovela, el director general del Instituto Mexicano de la Radio, Carlos Lara y el subsecretario de Cooperación Internacional de la SRE, Javier Treviño Cantú, firmaron un convenio de cooperación y difusión de la radionovela **Eres un sueño**, que aborda el problema de los mexicanos que emigran a Estados Unidos".



Tras varios años de silencio, la radionovela daba señales de regresar de nuevo. "Y cómo no — dijo el entusiasta, el productor de dicho serial, Manuel Bauche Alcalde—, si la radionovela es un excelente medio para crear conciencia".

En entrevista, el productor explicó cómo surgió **Eres un sueño**. "Se trata de una serie premonitória, debido a los sucesos de racismo suscitados en Riverside y varias ciudades del sur de Estados Unidos. Es, en resumen, un espejo de la triste realidad que vivimos actualmente", acotó el experimentado hombre de radio, y agregó: "La Secretaría de Relaciones Exteriores necesitaba un medio para apoyar a los mexicanos que viven en el extranjero, y pensaron en la radionovela como medio para hacerlo. Es entonces cuando también me proponen trabajar con ellos en la adaptación de la historia de Carlos Morton.

"Como cualquier radionovela con miras al éxito, **Eres un sueño** está estructurada con argumentos interesantes, bien escritos, mejor desarrollados. Como la idea no es hacer un programa de sermones y consejos, que aburra al auditorio, he tenido cuidado de integrar elementos propios de las dramatizaciones, como el amor, el odio, la bella y el galán. Hay que recordar que la radionovela es teatro para ciegos.

"En **Eres un sueño**, estelarizada por Héctor Bonilla, Erick del Castillo, Evita Muñiz Chachita y Mario Iván Martínez, destaca también la actuación y musicalización de Adolfo Angel, líder del grupo Los Temerarios. Por el tipo de público al que va dirigida la historia, me pareció un detalle de lo más oportuno".

Visiblemente emocionado por los resultados de dicha serie, Manuel Bauche Alcalde confía en que su intento sirva como ejemplo para que otros productores ayuden a la radionovela a salir del bache.

"La radionovela no ha muerto; nunca volverá a tener el auge de antaño, pero tampoco morirá como género. Está surgiendo porque a la gente le gusta escuchar esas historias. En cuanto a **Eres un sueño**, considero que ha tenido gran acogida por parte del auditorio, prueba de ello es que ha sido solicitada por varias emisoras de la comunidad latina en Chicago y la Unión Americana", comentó Bauche Alcalde.

El creativo considera que "durante una generación se descuidó la radio en todos los sentidos, no sólo en radionovela, por eso las nuevas generaciones, e incluso los creativos publicitarios, no la saben manejar, les da flojera.

"A la radionovela le pasó lo que al cine: cuando se introdujeron las videocaseteras se pensó que este bello arte se extinguiría, pero sigue vivo, con otros márgenes y niveles.

"Afortunadamente —continuó—, con los esfuerzos que está haciendo el Imer, en Radio Educación y Ondas del Lago se empieza a notar una inquietud muy especial por hacer radio. La radionovela bien hecha debe tener un espacio.

"Mi experiencia en el medio radiofónico me da las bases para asegurar que los grandes actores que han hecho carrera en la televisión y el cine, pero que se iniciaron en la radio, están dispuestos a volver a hacer radionovelas.

"Con el cuadro de actores de **Eres un sueño** supe que a las figuras lo que menos les interesa es el dinero que ganarán. En el Imer me decían que Héctor Bonilla no vendría a trabajar por menos de mil pesos por capítulo, y se sorprendieron cuando les dije que vendría por \$390. Y vaya que fue una novela larga (60 capítulos grabados con un costo total de 400 mil pesos)".

En este sentido, Bauche Alcalde considera que "uno de los graves errores en los que cayeron muchas estaciones radiofónicas, incluyendo a la XEW, fue haber retransmitido las radionovelas de los años cincuenta. ¿Por qué? Porque las nuevas generaciones oyen las series e inmediatamente dicen es viejo y cierran su mente. Nadie se va a aficionar a algo donde se habla de la prehistoria.

"El cine —agregó— nació antes que la radio y la gente sigue disfrutando de él. No ha caducado porque lo sigue haciendo gente nueva y aun así se siguen repitiendo historias: *Las diabólicas*, que hace algunos meses se filmó con Sharon Stone, es una película que se hizo en 1940 con Simone Signoret.

"La comodidad y avaricia de muchos empresarios ha impedido que la radionovela pueda volver. El mundo cambia y la radionovela debe hacerlo también.

"*Eres un sueño* es un ejemplo vivo. A unos meses de distancia, la gente la menciona, la oye, la comenta. Ha sido tal la aceptación y el éxito, que también me han solicitado que continúe con la trama, por eso estamos planeando la segunda parte de *Eres un sueño*, esta vez protagonizada por Silvia Pinal. Se tratará de la historia real de un personaje que vive en Estados Unidos y que apoya a las chicas evitando que caigan en manos de las drogas", comentó Bauche Alcalde, visiblemente entusiasmado.

Aun con este proyecto pendiente, el primer esfuerzo del productor por revivir la radionovela ya ha empezado a generar interés.

La Secretaría de Gobernación le envió hace algunas semanas una carta pidiéndole su colaboración para producir una radionovela sobre la vida en las Islas Marias. Y lo mismo sucedió poco tiempo después con la Secretaría de Comunicaciones y Transportes, que le propuso crear una serie en torno a la historia de las telecomunicaciones en México.

### **El caso Ondas del lago**

El 13 de noviembre de 1995, en el seno de la recién nacida estación radiofónica XEN 690 Ondas del Lago, dirigida por la polifacética periodista Tere Vale, se inició un proyecto en el que se incluyó a la radionovela como parte importante en la estructura de su programación.

Desde el principio, comentó en entrevista Tere Vale, la idea era aprovechar las facilidades proporcionadas por el formato de la radionovela y "apuntarlas al interés de las personas para hablarles de cosas más importantes e inteligentes".

Para la doctora Vale, este género ha resultado un magnífico vehículo para que la gente conozca más acerca de los personajes de la vida nacional y sucesos actuales.

Con duración aproximada de dos semanas, hasta el momento en horario matutino, XEN 690 ha transmitido 15 radionovelas, entre las que destacan **Los demonios andan sueltos**, basada en la vida de Mario Ruiz Massieu; **El pecado de triunfar**, sobre la trayectoria del futbolista Hugo Sánchez, y **El guerrero de la paz**, acerca del desaparecido ministro israelí Yitzhak Rabin. Todas producidas bajo la mano experta de Moisés Palacios, pionero de la XEW.

"Desde el principio, el gran desafío de este proyecto fue hacer un guión interesante capítulo por capítulo, con historias que mantuvieran el suspenso en el auditorio. En el caso de la radionovela de Luis Donald Colosio, la gente ya sabía el lamentable final, así que nuestro reto fue hacerla más amena", explicó la ejecutiva al referirse a **La fuerza del destino**, radionovela en la que se abordó la vida del ex candidato priista, desde su nacimiento hasta el día en que fue asesinado en Lomas Taurinas.

"La primera radionovela que hicimos —continúa— fue **Los demonios andan sueltos**, basada en el asunto del ex procurador Mario Ruiz Massieu. En esta serie la idea medular era mostrar cómo los medios de comunicación se habían ido con la finta de las declaraciones en contra del sistema y cómo a la larga se fue desmoronando la imagen del procurador. Era una historia muy interesante de contar. Finalmente lo que queremos hacer es eso: contar buenas historias y que tengan que ver con el acontecer nacional e internacional actual.

"Otra experiencia muy interesante que tuvimos fue llevar a la radio la vida de Yitzhak Rabin a unas cuantas semanas de que ocurrió su asesinato. Pensamos que después de haber sido una persona de gran trascendencia mundial merecía la atención y el reconocimiento de todos.

"Y así, siempre sustentándonos en el principio de oportunidad, hemos hecho infinidad de historias. Por ejemplo, ahora que las elecciones estadounidenses están en boca de todos, estamos transmitiendo William Clinton y el sueño americano, basada en la vida y obra de este presidente".

Convencida de la universalidad del género y de la gran penetración que todavía puede lograr la radio, la comunicadora asegura que las radionovelas producidas por Ondas del Lago cuentan ya con una gran preferencia del público:

"Cuando transmitimos la radionovela **Lady Di (Diana una tragedia real)** nos hablaron señoras preguntándonos infinidad de cosas sobre la vida de la princesa Diana que no habíamos integrado en la trama. Gracias a la participación del público tuvimos que añadirle capítulos a esta serie; claro, de acuerdo con los acontecimientos de la vida real, y la volvimos a transmitir.

"También ha habido cosas muy conmovedoras. Por ejemplo, en el caso de Colosio y Rabin la gente nos llamaba pidiéndonos que no lo mataran. Es muy interesante el tipo de respuestas por parte del público cuando utilizas este formato".

A decir de Tere Vale, más que los costos de producción (no quiso abundar al respecto), otro de los mayores retos a los que se ha tenido que enfrentar el equipo de Ondas del Lago ha sido la realización de guiones y el acopio de información periodística que permita escribir historias lo más apegadas a la realidad.

"Cuando inventas una historia el libretista se va guiando por sus ocurrencias, pero aquí no, porque todo está apegado a los acontecimientos reales y en documentos escritos, cuya consulta te quita tiempo, dinero y esfuerzo".

Acerca de los actores y productores que trabajan en este proyecto, Vale precisó que cuentan con el apoyo de histriones reconocidos y otros no tanto, aunque para ella esto no es importante, ya que "en la radio lo esencial no es una imagen de estrella ni mucho menos, lo que interesa es la voz y el talento".

Para la periodista las radionovelas de Ondas del Lago han resultado un proyecto que le ha dado vida y frescura a la estación. "No pretendemos descubrir el hilo negro de la madeja, sólo recuperar un género tradicional que tiene gran penetración para llenarlo con contenidos interesantes".

Consideró, por otro lado, que en gran parte la telenovela **Nada personal**, que produce Televisión Azteca, ha retomado su idea: "Tenemos mucha suerte para que nos copien; eso demuestra que estamos un paso adelante de los medios".

En este sentido confió en que la radionovela vuelva a resurgir: "Nosotros estamos haciendo lo posible por que así sea. Somos un grupo de personas con deseos de hacer radio, que es lo que se necesita para que este medio crezca.

"Aunque para muchos resulte mucho más fácil pasar música y programar tres turnos de locución, el equipo de Ondas del Lago está integrado por personas que creen en un proyecto más que en un negocio. Nosotros estamos luchando por ser una alternativa inteligente. Si eso abre una brecha, ¡qué bueno! Si las empresas radiofónicas sabemos aprovechar el cambio que está dando nuestro país y demandamos productos de mayor calidad en la radio, la radionovela tendrá un gran futuro, como cualquier otro formato, siempre y cuando se haga con profesionalismo", finalizó.

#### **El caso de la Procuraduría Federal del Consumidor**

"Sabedores de que la radionovela es uno de los géneros que mayor impacto causa entre los radioescuchas", el 8 de julio de 1996 la Procuraduría Federal del Consumidor la retoma e inicia la transmisión en el Distrito Federal de la serie **Todos somos consumidores**, en la que ve un medio para informar al público sobre sus derechos como consumidores.

La idea, desarrollada por el personal del departamento de radio y televisión de dicho organismo, es crear series dramatizadas de 15 minutos que presenten los problemas a los que el público se enfrenta día con día y la forma en que éstos han sido resueltos por la institución.

El productor Jorge Medina señaló que el objetivo de **Todos somos consumidores** es "dar a conocer a la población, a través de uno de los medios de mayor audiencia que puede ser escuchado en cualquier parte y a cualquier hora, cuáles son sus derechos básicos como consumidores y los procedimientos para ejercerlos".

Hasta el momento las historias han abordado temas muy diversos, como desde cobros excesivos en reparaciones de autos, extravío de bienes cuando se llevan a reparar, hasta incumplimiento de fechas de entrega de productos y entrega de bienes en condiciones diferentes a lo especificado en los contratos, entre otros.

En cada programa se consulta a un abogado de la Profeco, quien además de analizar el tema dramatizado, orienta y da recomendaciones concretas a los radioescuchas acerca de cómo actuar ante situaciones similares a las narradas.

Desde el 8 de julio las transmisiones de **Todos somos consumidores** se escuchan todos los lunes por la mañana, y por la noche en XEDF Radio Fórmula, Radio Acir, Radio 13, El Fonógrafo del Recuerdo y Radio Cañón, estaciones que, se calcula, son sintonizadas en su conjunto por el 80 por ciento de la población del Distrito Federal.

La radionovela se transmite también todos los martes por Radio Centro, los jueves por Radorama y los domingos en Radio Variedades. Esta serie, informó Medina, desde agosto ha salido al aire en todos los estados de la república mexicana, con una pauta programática que incluye 242 emisoras.

"La diversidad de perfiles de audiencia y la variedad de horarios en los que es transmitida la serie permite atender a un público más amplio, perteneciente a todos los estratos sociales en todo el país", indicó Jorge Medina.

Para el productor, "este formato ha resultado mucho más eficaz de lo que suponíamos, y eso se ha visto reflejado en el incremento (25 por ciento) de denuncias que recibimos de agosto a la fecha".



De 50 casos que transmitieron, 13 fueron directamente aportados por radioescuchas gracias a los consejos que recibieron a través de **Todos somos consumidores**.

Jorge Medina considera a la radionovela un género útil, siempre y cuando recoja la genuina problemática de la gente, lo que son realmente sus necesidades y aspiraciones. "La radionovela siempre estará viva mientras esté cerca de la vida diaria del auditorio".

### **El público tiene la última palabra**

Siete de cada diez personas escucha por lo menos una de las series transmitidas por la radio; una prefiere las realizadas por Radio Educación, dos las de Ondas del Lago y un tanto más las transmitidas por el Grupo Imer.

Estos son sólo algunos de los datos arrojados por una (modesta) encuesta efectuada a 50 personas de entre 25 y 80 años de edad para medir el grado de preferencia del que gozan las radionovelas hoy producidas.

Al preguntarle a nuestro sector encuestado a qué se debe su preferencia para con este tipo de series, el 40 por ciento coincidió en señalar que la radionovela es una excelente forma de diversión: "Estamos cansados de las rockolas, las bromas de mal gusto que improvisan por la mañana algunos locutores, y la televisión... son puros refritos".

Para un 20 por ciento las radionovelas están dando un giro importante al ofrecer al auditorio no sólo historias rosas sino mensajes útiles que los orientan para solucionar algunos problemas.

Hubo quienes aseguraron (10 por ciento) que este tipo de series les han ayudado en la educación de sus pequeños: "Dejo que mis hijos las escuchen, sobre todo las de Radio Educación, porque las situaciones narradas estimulan su imaginación y además aprenden sobre nuestra historia".

De acuerdo con datos proporcionados por Ana María Ortega, jefa del departamento de atención al público de Ibope, una de las empresas más importantes dedicadas a la medición del *rating*, el promedio de audiencia de las radionovelas producidas en la XEN Ondas del Lago ha oscilado de agosto a la fecha entre 20 y 25 puntos.

**Eres un sueño**, del IMER, por su parte, también se ha ubicado como una de las más escuchadas, ya que desde julio de este año ha llegado a alcanzar hasta 30 puntos de audiencia, con leves bajas de 2 a 5 puntos. El nivel de audiencia de las series producidas por Radio Educación es menor, pues apenas alcanzan los 12 puntos, debido al tipo de emisora y público al que van dirigidas.

Estos números nos dan una idea clara del interés que todavía puede despertar este tipo de trabajo radiofónico, y es que a fin de cuentas los esfuerzos que se hagan por revivir este género, aparentemente del pasado, serían vanos sin el apoyo constante del auditorio. Finalmente el público es quien decide: o se van o se quedan. ¿Usted, qué opina?

**ESTA TESIS NO DEBE  
SALIR DE LA BIBLIOTECA**

## Fuentes de consulta

# Fuentes bibliográficas

- Aceves Valdés, Martha, La radiodifusión en México, México, UAM-Xochimilco, 1985, 250 pp.
- Barrera Chávez, Maritza, La producción de algunas radionovelas de la XEW en sus orígenes, Tesis, México, ENEP Acatlán, 1995, 183 pp.
- Curiel, Fernando, La telaraña magnética, México, IMER, 1992, 122 pp.
- De María y Campos, Armando, Teatro del Aire, México, Ediciones Botas, 1971, 238 pp.
- Gran Enciclopedia del Mundo Tomo 8, Barcelona, Mc Graw Hill, 1982 469 pp.
- Kaptún, Mario, La producción radiofónica, México, Diana, 1991, 267 pp.
- Lombardo García, Irma, Los orígenes de la radio en México, Tesis, México, Facultad de Ciencias Políticas UNAM, 1983, 192 pp.
- Molina López, Fernando, Género del ayer. La radionovela y otras cosas (revisión de 1940 a 1991), Tesis, México, ENEP Acatlán, 1993, 178 pp.
- Quaal L., Ward y Martín A., Leo, Dirección de estaciones de radio y televisión, México, Diana, 1971, 262 pp.
- Rabeil Corella, María Antonieta y Alva de la Selva, Alma Rosa, et al, Perfiles del cuadrante, México, Iteso, 1984, 198 pp.
- Romo, Cristina, La otra radio, México, Fundación Manuel Buendía, IMER, 1990, 196 pp.
- Sánchez Ruiz, Enrique, Orígenes de la radiodifusión en México, México, Iteso, 1984, 355 pp.

## Fuentes Hemerográficas

- García Hernández Arturo, "Las telenovelas de Televisa", La Jornada, Cultura, 23 de septiembre de 1996.
- Gatica Fernando, "Luis de Llano Macedo", Proceso No. 91 26 de septiembre de 1977.
- Godines Ricardo, "Un año más en la XEW", Revista de revistas No. 4201. 18 de septiembre de 1933.
- León Diez Héctor, "El nacimiento de la radionovela", El Nacional, sección de espectáculos, 26 de abril de 1996.
- Litvak King Jaime, "Antropología de la radio en México", Revista de la comunicación No. 42, Noviembre 95-Enero 96.
- Moreno Maldonado Juan, "Un espejo triste de la realidad", El Nacional, sección de espectáculos, 19 de abril de 1996.
- Quirarte Xavier, "La XEW cumple sesenta y seis años", Crónica, sección de espectáculos, 19 de septiembre de 1996.
- Zacatecas Bertha, "Voces hacedoras de la radio de ayer", Revista de la Comunicación No 42, Noviembre 95-Enero 96.
- "Emma Thelmo, de las mejores", Radiolandia, 18 de septiembre de 1952
- "Historias sacadas de la vida real", Radiolandia, 10 de febrero de 1943.
- "La producción de radio", Radiolandia, 1 de enero de 1947.
- "La Tv tiene más impacto. El radio alcanza más gente", Radiolandia, 13 de septiembre de 1951
- "Las voces de la radio", Radiolandia, 12 de enero de 1945
- "Llamado de atención a los actores de la radio", Radiolandia, 3 de enero de 1951
- "Se crea el departamento de censura de la XEW", Radiolandia, 13 de julio de 1945

# Fuentes Vivas

- Alcalá Morales, José** Administrador de producciones de Radio Cadena Nacional. Entrevista efectuada el 19 de junio de 1996.
- Alvarado, Lauro** Coordinador del proyecto de radionovelas emprendido por Radiópolis en 1994. Entrevista efectuada el 12 de junio de 1996.
- Bauche A. Manuel** Actor, productor y director del Grupo Teatral Independiente. Actualmente produce la radionovela *Eres un sueño* transmitida por el Instituto Mexicano de la Radio. Entrevista efectuada el 18 de septiembre de 1996.
- De la Fuente, Ofelia** Actriz y declamadora, madre de Blanca Sánchez. Participó en muchas radionovelas al lado de Emma Thelmo. Entrevista realizada el 7 de septiembre de 1996.
- De Llano Palmer, Luis** Productor de telenovelas y series familiares en Televisa. Entrevista realizada el 9 de septiembre de 1996.
- Fajardo Ortiz, Sergio** Director de Radio Cadena Nacional. Entrevista realizada el 16 de junio de 1996.
- Gallardo, Alejandro** Realizador mexicano. Director de importantes y multipremiadas películas como *Esquina Baja* y *Campión sin corona*. Entrevista realizada el 8 de julio de 1996.
- González R., Laura** Jefe de atención al público de IBOPE, empresa dedicada a la medición del rating. Charla realizada el 24 de septiembre de 1996.
- Martínez F. Francisco** Jefe de eventos especiales de Radiópolis. Entrevista realizada el 12 de junio de 1996.
- Moya, María Teresa** Jefa de planeación y programación en Radio Educación. Entrevista efectuada el 15 de mayo de 1996.
- Palacios, Moisés** Productor. Pionero en la producción de radionovelas en la XEW. Actualmente produce series en Ondas del Lago. Entrevista realizada el 2 de agosto de 1996.

**Thelmo, Emma**

Actriz, interpretó 300 radionovelas en la XEW. Se le recuerda por su papel de Anita de Montemar en la serie del mismo título. Charla realizada el 15 de junio de 1996.

**Vnte, Tere**

Directora y presidenta del Consejo Empresarial de Ondas del Lago. Charla efectuada el 8 de agosto de 1996.

# CONTENIDO

	Pág.
Presentación	1
Érase una vez: el nacimiento de un arte	2
—El folletín estadounidense	
—El radioteatro cubano	
—Diferencia entre radioteatro y radionovela	
—La CZE (antecedente de Radio Educación)	
Radionovelas, jabones y pastillas	8
—El nacimiento de la XEW	
—Los patrocinadores	
—La radionovela: seno de actores y escritores	
—Historias: un espejo de la vida real	
Crónica de un declive anunciado	18
—La llegada de la televisión	
—Características de las últimas producciones	
—El destino de las radionovelas	
—La radionovela en RCN	
Una luz en la oscuridad	25
—El caso XEW	
—El caso Radio educación	
—El caso Imer	
—El caso de Ondas del lago	
—El caso de La Procuraduría Federal del Consumidor	
—El público tiene la última palabra	
Fuentes de consulta	40